

## ENGLISH

# Tiiwee PIR Motion Sensor (For indoor use only)

For Tiiwee Home Alarm System

## Introduction

Congratulations with your Tiiwee passive infrared detector. It is intended to be used in combination with the components of the **Tiiwee Home Alarm System** and can be wirelessly connected to either the Tiiwee A2 PIR Siren Alarm or the Tiiwee A1 Alarm Unit (available separately).

This sensor applies digital dual-core fuzzy logic control processing technology and intelligent analysis algorithms to prevent false alarms. It also features various settings to adjust the PIR sensor to your personal situation.

**Important: This sensor has been programmed to respect a 5 second delay between 2 signals. This is intentional to save battery power.**

## Box contents

- 1 x Tiiwee PIR sensor for Tiiwee Home Alarm System
- 2 x batteries, 1.5V AAA-type, alkaline
- 1 x ball-joint mount
- 2 x screws
- 1 x double sided mounting tape
- 1 x instructions for use

## Product Overview and activation

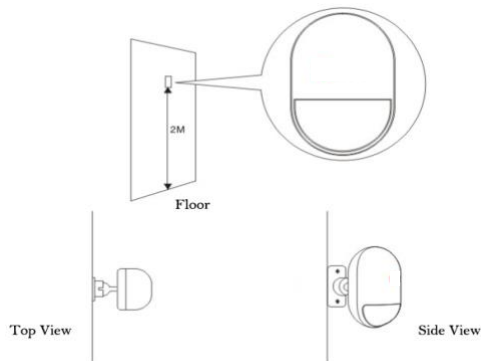


To insert the batteries slide off the back panel downwards. Insert the batteries respecting the correct polarity. Now, slide the back panel in place again. Slide the ball joint in place until it locks in place and attach the wall mount on the ball joint. Your PIR sensor is now ready to be installed on the mount.

## General installation guidelines

Avoid positions that are close to a window, air conditioners, fluorescent lights, heaters, refrigerators, stoves, and direct sunlight and other places where temperature would change rapidly and air flow is high. If there are two detectors in the same detecting range, please adjust the position to avoid

interference and false alarms.



Attach the detector to the bracket, and change the detecting angel and distance by adjusting the installation height and the bracket. It is advised to install the device at a height of approximately 2 meters.

**IMPORTANT: The Infrared detector is sensitive to a human's vertical movement, and less sensitive to horizontal movements, so it's best to be aim the device at a 90 degrees' angle to a person's walking direction.**

### Test

1. After the installation, turn the switch to ON, and move in front of the PIR sensor at a distance between 3 and 6 meters.
2. The Indicator window should light up once.
3. If needed, adjust the detector angle to get the desired detection range

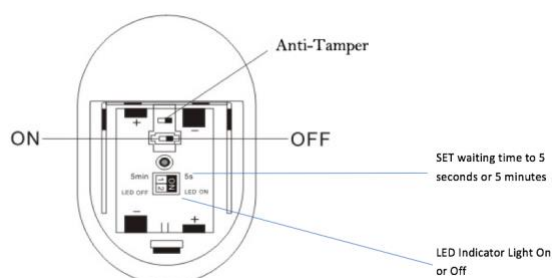
### When the detector indicator flashes

- **LED flashes once:** A signal is detected and the detector sends a signal to the A2 PIR Alarm or A1 Alarm unit.
- **LED flashes once every 3 seconds:** Low-voltage indication, please change to the battery as soon as possible.

### Connecting the PIR sensors to an alarm siren

This PIR sensor is compatible with the Tiiwee Home Alarm System. Connect it wirelessly with the A1 Alarm Unit or the A2 PIR Motion Sensor Alarm. The instructions for pairing the PIR sensor with the Tiiwee Home Alarm System are included with the Alarm unit or the PIR Alarm sensor or can be downloaded on our website [www.tiiwee.com](http://www.tiiwee.com) .

### Advanced features



The Tiiwee PIR sensor is equipped with some additional features to allow you to adjust the device to your specific needs. Remove the back panel and the batteries for access to these settings. In the battery compartment, there are 3 switches and one tamper sensor to adjust the settings of your PIR sensor.

1. In armed mode the Anti-tamper switch automatically triggers the alarm if the back panel is removed. This means that the unit cannot be deactivated through the On/Off switch without triggering an alarm.
2. An On/Off Switch can be used to permanently inactivate the PIR sensor
3. The Indicator light can be switched off to save battery power (“LED OFF position). Off course, in this mode an alarm signal will still be sent to the Alarm Unit or the PIR Motion Sensor Alarm. **However, please note that the low battery indication (LED flashing every 3 seconds) is switched off in this setting.**
4. A waiting time of 5 minutes between detections can be set saving battery power (“5 Min” vs “5s” switch). The 5-minute waiting period can be used when your PIR sensor is meant to result in a strong Siren alarm. This mode however is not advised when you selected a Chime sound setting on your Alarm unit.

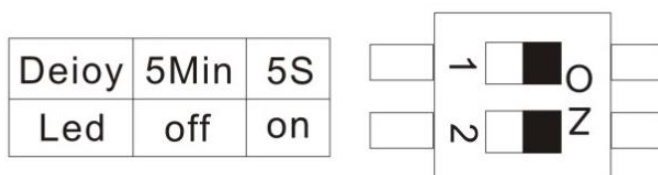
**Low-voltage Reminder Function:** When the voltage of the PIR is lower than 2.4V, the indicator light will flash once every 3 seconds unless its lights have been switched off by setting the internal switches.

**Anti-tamper Function:** The PIR sensor is equipped with an anti-tamper switch. When someone tries to remove the back plate from the detector (to remove the batteries and disable the PIR sensor) a signal will be sent to the Alarm unit.

### Mode Setting

The factory settings are “5s” and “Led On”. This means that the sensor will respect a 5-seconds waiting time between 2 signals and that the LED indicator light will always flash if movement is detected. These are the most commonly used settings.

1. If both switches are set to the ON position as shown in picture 1, the LED will flash each time a movement is detected. **After each signal, a 5 second waiting time is set as a standard to allow a person to pass without triggering a signal continuously.**



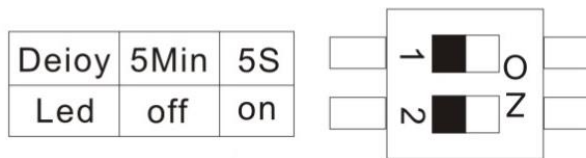
Picture 1

2. If the top switch is set to Off the detector will respect a 5-minute delay before it will become active again. This is a power saving mode. This setting can perfectly be used with a loud alarm (which will sound continuously and loud). A Chime setting on the Alarm unit is not advised with

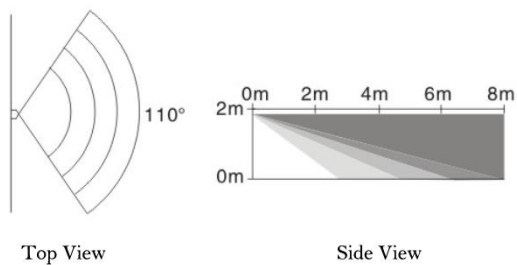
this delay.

3. If the lower switch is set to Off, the Led light will not flash each time a signal is detected. This can be convenient for saving battery power.
4. If both switches are in the Off position as shown in Figure 2, the PIR sensor will respect a 5-minute interval between 2 different signals nor will the LED window flash.

### Detection Range characteristics



Picture 2



### Technical Features

**Power:** The PIR sensor is powered through 2 x AAA 1.5V alkaline batteries or an external 5V DC power supply connected through the micro-USB port. It is advised to remove the batteries from the device if it is powered through an adapter. The power adpator is not included in the product.

**Standby Current:** <50uA

**Working Current:**<25MA

**Detecting Range:** 4-8 m/90 degrees angle

**Wireless Distance:** 100m ( Open Area )

**Wireless Frequency:** 433MHz

**Housing Material:** ABS

**Working Humidity:** <80%

**Detector Size:** 58\*58\*89mm

DEUTSCH

## Tiiwee PIR Bewegungsmelder (für den inneren Gebrauch)

For Tiiwee Home Alarm System

### Einführung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Tiiwee PIR (Passiv Infrarot) Bewegungsmelders. Der Sensor ist ein Teil des Tiiwee Home Alarm Systems und kompatibel mit dem Tiiwee Hausalarm Starter Set, der Tiiwee A1 Alarmeinheit und dem Tiiwee A2 PIR Bewegungsmelder Alarm (separat verfügbar).

Der Sensor nutzt die sogenannte "Dual-Core Fuzzy Logic Control Technologie" und intelligente Analyse-Algorithmen, um Falschalarme zu vermeiden. Der Sensor hat darüberhinaus verschiedene Einstellmöglichkeiten, um ihn an persönliche Situationen anzupassen.

**WICHTIG: Der Sensor ist mit eine 5 Sekunden Pause zwischen zwei Signalen programmiert. Dies ist gewollt und dient dem Sparen von Batterie-Leistung.**

### Was wird geliefert?

- 1 x Tiiwee PIR Bewegungsmelder für das Tiiwee Home Alarm System
- 2 x Batterien, 1.5V AAA, alkalisch
- 1 x Kugelgelenk-Montageplatte
- 2 x Schrauben
- 1 x Klebepads für schraubenlose Montage
- 1 x Gebrauchsanleitung

### Produktübersicht und Aktivierung

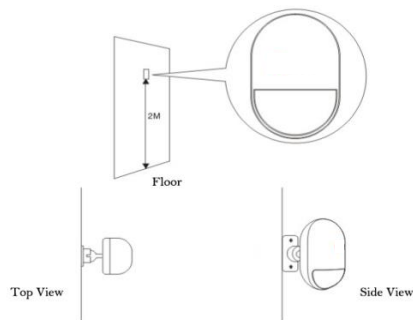


Öffnen Sie den Bewegungsmelder durch Aufschieben der Abdeckung und setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität. Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf und setzen Sie die Kugel in das Kugelgelenk ein. Ihr PIR Bewegungsmelder ist nun fertig für die Montage.

### Installationshinweise

Vermeiden Sie Positionen in der Nähe von Fenstern, Klimaanlage, fluoreszierendem Licht, Heizungen und anderen Wärmequellen, Kühlschränken, Kochfeldern und direktem Sonnenlicht - Stellen, an

denen plötzliche Temperaturschwankungen und hohe Luftströme auftreten können. Falls Sie zwei PIR Bewegungsmelder im gleichen Bereich installiert haben, achten Sie bitte auf deren Ausrichtung, um Interferenzen und Falschalarme zu vermeiden.



Setzen Sie den Bewegungsmelder in die Montageeinheit ein und stellen Sie den Winkel entsprechend ein. Es wird empfohlen, den Bewegungsmelder in einer Höhe von ca. 2m zu installieren.

**WICHTIG: Der PIR Bewegungsmelder ist sensitiv gegenüber vertikalen Bewegungen und weniger sensitiv gegenüber horizontalen Bewegungen. Es ist daher empfohlen, den Bewegungsmelder so zu installieren, dass eine herankommende Person erfasst wird und nicht eine Vorbeigehende.**

### Test

1. Schalten Sie den Bewegungsmelder auf "On". Begeben Sie sich nun vor den Melder in einem Abstand von 3 - 6m.
2. Die Detektionsfläche leuchtet einmal rot auf.
3. Wenn nötig, ändern Sie den Winkel, um den Melderbereich zu ändern.
4. Der Bewegungsmelder ist nun korrekt installiert.

### Wenn die Detektionsfläche (eingebautes Kontrolllicht) leuchtet

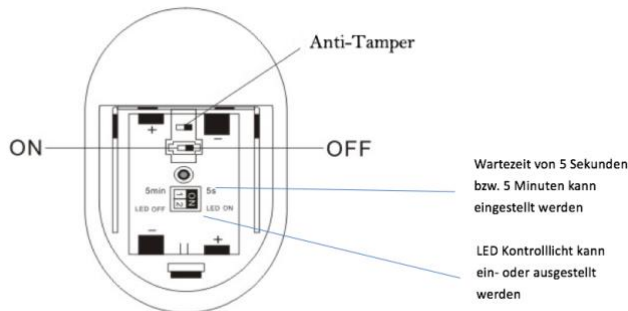
- **Einmaliges Leuchten:** eine Bewegung wurde erfasst und der Melder sendet ein Signal an die entsprechende Alarmeinheit (A2 PIR Alarmeinheit oder A1 Alarmeinheit).
- **Ein Leuchten all 3 Sekunden:** Dies zeigt an, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen. Bitte wechseln Sie die Batterien sobald als möglich.

### Verbinden des Bewegungsmelders mit einer Alarmeinheit

Der Tiiwee PIR Bewegungsmelder ist kompatibel mit dem Tiiwee Home Alarm System und verbindet sich drahtlos mit der Tiiwee A1 Alarmeinheit oder dem Tiiwee A2 PIR Bewegungsmelder Alarm.

**Die Anleitung zum Verbinden des PIR Bewegungsmelders mit dem Tiiwee Home Alarm System finden Sie in den entsprechenden Anleitungen des Tiiwee Hausalarm Starter Sets, der Tiiwee A1 Alarmeinheit und des Tiiwee A2 PIR Bewegungsmelder Alarms. Alternativ können diese auch von unserer Webseite [www.tiiwee.com](http://www.tiiwee.com) heruntergeladen werden.**

## Erweiterte Einstellungen



Der Tiiwee PIR Bewegungsmelder ist mit zusätzlichen Funktionen ausgestattet. Dies erlaubt Ihnen, den Melder auf Ihre Bedürfnisse einzustellen. Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite und ebenfalls die Batterien. Im Batteriefach befinden sich 3 Einstellknöpfe und ein sogenannter "Anti-Tamper Sensor".

1. Im geschärften Modus löst der Anti-Tamper Sensor automatisch einen Alarm aus, wenn jemand die Abdeckung öffnet, um den Melder auszuschalten.
2. Der Ein/Aus-Schalter schaltet den Melder aus.
3. Das LED Kontrolllicht kann ausgeschaltet werden, um Batteriestrom zu sparen. Dies hat keinerlei Einfluss auf die Funktion des Melders. Allerdings ist in diesem Fall die Batterie-Zustandskontrolle auch ausgeschaltet.
4. Sie können eine Wartezeit von 5 Minuten (gegenüber 5 Sekunden) zwischen 2 Detektionssignalen einstellen. Dies hilft ebenfalls Batteriestrom zu sparen. Diese Einstellung kann genutzt werden, wenn der Melder einen lauten Alarm an der Alarmeinheit auslösen soll. Im Benachrichtigungsmodus empfehlen wir die 5 Sekunden-Einstellung.

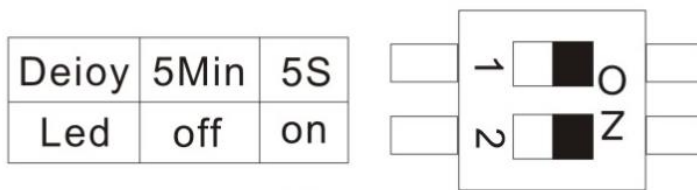
**Batteriezustands-Anzeige:** Geht die Batteriespannung unter 2,4V erscheint das rote Kontrolllicht alle 3 Sekunden. Bitte beachten Sie, dass dazu das Kontrolllicht im Melder eingeschaltet sein muss (Punkt 3 der erweiterten Einstellungen).

**Anti-Tamper Funktion:** Der Anti-Tamper Sensor löst automatisch einen Alarm aus, wenn jemand die Abdeckung öffnet, um den Melder auszuschalten oder die Batterien zu entfernen.

## Einstellungsmöglichkeiten

Werkseitig ist der Bewegungsmelder auf "5 Sekunden Wartezeit" und "LED Kontroll-licht ein" eingestellt. Das heißt, es besteht eine 5 Sekunden Wartezeit zwischen 2 Signalen und das LED Kontrolllicht leuchtet, wenn eine Bewegung wahrgenommen wird. Dies sind die am meist genutzten Einstellungen.

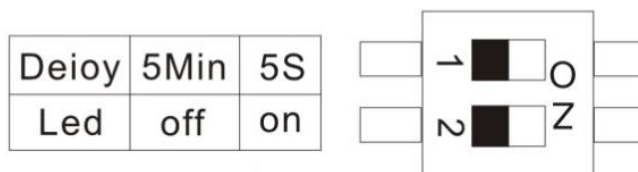
1. Beide Schalter sind auf der "ON"-Position, wie auf Bild 1 zu sehen. Das LED Kontrolllicht leuchtet immer auf, wenn eine Bewegung wahrgenommen wird. Nach jeder wahrgenommenen Bewegung besteht eine 5 Sekunden Wartezeit bis wieder eine Bewegung wahrgenommen werden kann. Dies ist die Standardeinstellung und dient dazu, dass die Person den Bereich passieren kann, ohne wieder ein Signal auszulösen.



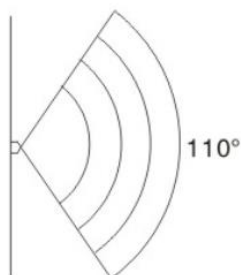
Picture 1

2. Der obere Schalter ist in der "OFF"-Position (1). Nach jeder wahrgenommenen Bewegung besteht eine 5 Minuten Wartezeit bis wieder eine Bewegung wahrgenommen werden kann. Dies spart Batteriestrom. Diese Einstellung kann genutzt werden, wenn der Melder einen lauten Alarm an der Alarmeinheit auslösen soll. Im Benachrichtigungsmodus empfehlen wir die 5 Sekunden-Einstellung.
3. Der untere Schalter ist in der "OFF"-Position (2). Das LED Kontrolllicht ist ausgeschaltet. Dies spart Batteriestrom.
4. Beide Schalter in der "OFF"-Position (wie im Bild 2 zusehen). Es besteht eine 5 Minuten Wartezeit zwischen 2 Bewegungswahrnehmungen. Das LED Kontrolllicht ist ausgeschaltet.

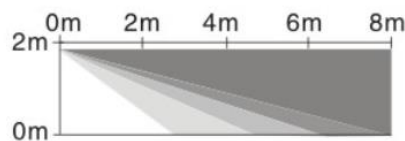
### Detektionsbereich



Picture 2



Top View



Side View

### Technische Spezifikationen

Stromversorgung: Der PIR Bewegungsmelder wird durch 2 x AAA 1.5V alkalische Batterien oder durch einen externen Stromadaptor (5V) am micro-USB Port mit Strom versorgt. Falls die Stromversorgung durch einen Stromadaptor erfolgt, empfehlen wir, die Batterien zu entnehmen. Der externe Stromadaptor ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Standby Stromaufnahme: <50uA

Funktionsstromaufnahme:<25MA





Detektionsbereich: 4-8 m/90 Grad Winkel

Transmission Distanz: 100m (freies Feld)

Transmission Frequenz: 433MHz

Material: ABS

Umgebungsluftfeuchtigkeit: <80%

Grösse: 58\*58\*89mm

ITALIANO

## Tiiwee PIR Motion Sensor (Solo per uso interno)

Per Tiiwee Home Alarm System

### Introduzione

Congratulazioni per il vostro rivelatore ad infrarossi passivi Tiiwee. È destinato ad essere utilizzato in combinazione con i componenti del **Tiiwee Home Alarm System** e può essere collegato in modalità wireless a Tiiwee A2 PIR Siren Alarm o al Tiiwee A1 Alarm Unit (disponibili separatamente).

Questo sensore ha caratteristiche di tecnologia di alta elaborazione logica e algoritmi di analisi intelligenti per evitare i falsi allarmi. Dispone inoltre di varie impostazioni per regolare il sensore PIR in base alle vostre esigenze personali.

**Importante: Questo sensore è stato programmato per rispettare un ritardo di 5 secondi tra 2 segnali. Questo è stato pensato appositamente per risparmiare la batteria.**

### Contenuto della confezione

- 1 Tiiwee PIR sensor per Tiiwee Home Alarm System
- 2 batterie, tipo 1.5V AAA, alcaline
- 1 supporto con snodo a sfera
- 2 viti
- 1 set di nastro biadesivo per il montaggio
- 1 istruzioni per l'uso

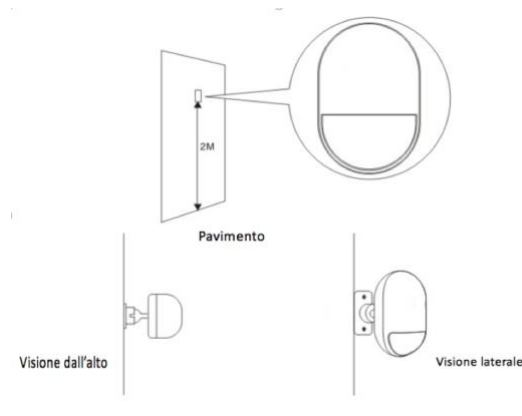
### Panoramica sul prodotto e sull'attivazione



Per inserire le batterie, sfilare il pannello posteriore, sfilare il pannello posteriore verso il basso. Inserire le batterie rispettando la corretta polarità. Ora, far scorrere il pannello posteriore in posizione nuovamente. Far scorrere il giunto a sfera sul posto fino a bloccarlo in posizione e fissare il supporto a parete il giunto a sfera... Il vostro sensore PIR è ora pronto per essere installato sul supporto.

## Norme generali di installazione

Evitare posizioni che siano vicino a una finestra, a condizionatori d'aria, a luci fluorescenti, a riscaldatori, a frigoriferi, a stufe e alla luce solare diretta e altri posti dove la temperatura potrebbe cambiare rapidamente e vi possa essere un elevato flusso d'aria. Se ci sono due rivelatori nella stessa gamma di rilevazione, si prega di regolare la posizione per evitare interferenze e falsi allarmi.



Collegare il rivelatore alla staffa e cambiare l'angolo e la distanza di rilevazione regolando l'altezza di installazione e la staffa. Si consiglia di installare il dispositivo ad un'altezza di circa 2 metri.

**IMPORTANTE: Il sensore a infrarossi è sensibile al movimento verticale di un essere umano, e meno sensibile ai movimenti orizzontali, quindi è meglio puntare il dispositivo di 90 gradi verso la direzione di marcia di una persona.**

## Test

1. Dopo l'installazione, posizionare l'interruttore su ON e passare davanti al sensore PIR ad distanza tra i 3 e i 6 metri.
2. L'Indicatore finestra si illumina una volta.
3. Se necessario, regolare l'angolo del rivelatore per ottenere il livello desiderato

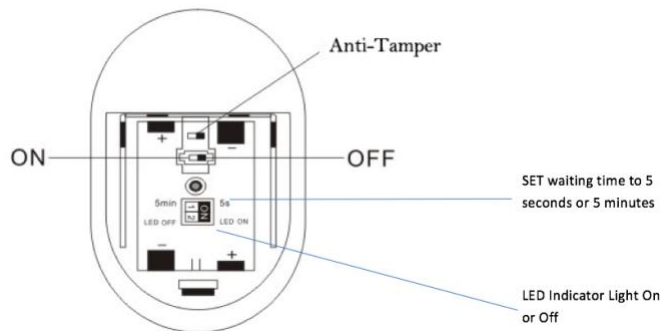
## Quando il rivelatore lampeggia

- **Il LED lampeggia una volta:** un segnale viene rilevato e il rivelatore invia un segnale all'unità di allarme PIR A2 o A1.
- **Il LED lampeggia una volta ogni 3 secondi:** indicazione di poca energia, si prega di cambiare la batteria appena possibile.

## Collegamento dei sensori PIR ad una sirena d'allarme

Questo sensore PIR è compatibile con il Tiiwee Home Alarm System. Collegarlo in modalità wireless con l'Alarm Unit o il PIR Alarm sensor. Le istruzioni per l'abbinamento del sensore PIR con il Tiiwee Home Alarm System sono incluse con l'unità d'allarme o il sensore di allarme PIR o possono essere scaricate sul nostro sito web [www.tiiwee.com](http://www.tiiwee.com).

## Funzioni avanzate



Il sensore PIR Tiiwee è dotato di alcune funzionalità aggiuntive che consentono di regolare il dispositivo in base alle vostre specifiche esigenze. Rimuovere il pannello posteriore e le batterie per l'accesso a queste impostazioni. Nel vano batterie, ci sono 3 interruttori e un sensore manovrabile per regolare le impostazioni del vostro sensore PIR.

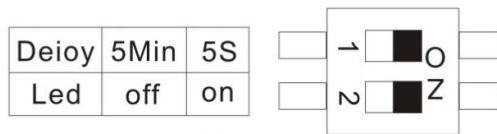
1. L'interruttore antisabotaggio attiva automaticamente l'allarme se viene rimosso il pannello posteriore. Ciò significa che l'unità non può essere disattivata tramite l'interruttore On/Off senza far scattare un allarme.
2. Un interruttore On/Off può essere utilizzato per disattivare definitivamente il sensore PIR.
3. La spia può essere spenta per risparmiare batteria ("LED in posizione OFF). Ovviamente, in questo modo un segnale di allarme sarà ancora inviato all'Alarm Unit o al PIR Motion Sensor Alarm. **Tuttavia, si prega di notare che l'indicazione di batteria scarica (LED lampeggiante ogni 3 secondi) è spento in questa impostazione.**
4. Tempi di attesa di 5 minuti tra i rilevamenti possono essere impostati per un risparmio della batteria (passare da "5 Min" vs "5s"). Il periodo di attesa di 5 minuti può essere utilizzato quando il sensore PIR è destinato a provocare un forte Sirena di allarme. Questa modalità non è tuttavia consigliata quando è selezionata un'impostazione audio suoneria sulla vostra unità di Allarme.

**Funzione di promemoria poca energia residua:** Quando la tensione del PIR è inferiore a 2,4 v, l'indicatore luminoso lampeggia una volta ogni 3 secondi a meno che le sue luci non siano state spente impostando le opzioni interne.

**Funzione antisabotaggio:** Il sensore PIR è dotato di un interruttore antisabotaggio. Quando qualcuno cerca di rimuovere la piastra posteriore del rivelatore (per rimuovere le batterie e disabilitare il sensore PIR) verrà inviato un segnale all'unità di Allarme.

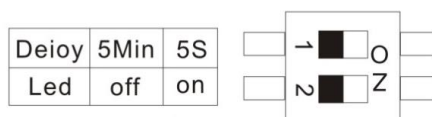
### Impostazione della modalità

1. Le impostazioni di fabbrica sono "5s" e "Led On". Questo significa che il sensore rispetterà un tempo di 5 secondi in attesa tra 2 segnali e che la spia LED lampeggia sempre se viene rilevato un movimento. Queste sono le impostazioni più comunemente utilizzate.
2. Se entrambe le opzioni sono impostate in posizione come mostrato nella figura 1, il LED lampeggia ogni volta che viene rilevato un movimento. **Dopo ogni segnale, un tempo di attesa di 5 secondi è impostato come standard per consentire ad una persona di passare senza attivare un segnale continuo.**



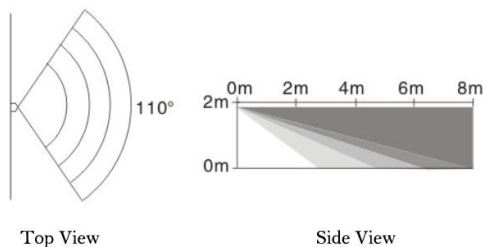
Picture 1

3. Se l'interruttore superiore è impostato su Off il rilevatore rispetterà un ritardo di 5 minuti prima di diventare nuovamente attivo. Si tratta di una modalità di risparmio energetico. Questa impostazione può essere utilizzata perfettamente con un forte allarme (che suonerà continuamente e ad alta voce). Un'impostazione di Campanello sull'unità di allarme non è consigliata con questo ritardo.
4. Se l'interruttore inferiore è impostato su Off, la luce del Led non lampeggia ogni volta che viene rilevato un segnale. Questo può essere conveniente per il risparmio energetico della batteria.
5. Se entrambi gli interruttori sono in posizione Off, come mostrato nella figura 2, il sensore PIR rispetterà un intervallo di 5 minuti tra 2 differenti segnali né il LED finestra lampeggerà.



Picture 2

### Caratteristiche livello rilevamento



### Caratteristiche Tecniche

**Alimentazione:** Il sensore PIR è alimentato attraverso 2 batterie AAA 1.5 v alcaline o con un rifornimento di corrente continua esterna 5V collegato attraverso la porta micro-USB. Si consiglia di rimuovere le batterie dal dispositivo se questo è alimentato tramite un adattatore.

Corrente Standby: < 50uA

Corrente Funzionamento: < 25MA

Gamma Rilevamento: angolo 4-8m/gradi 90

Distanza Wireless: 100 metri (spazio aperto)

Frequenza Wireless: 433MHz

Materiale Alloggiamento: ABS

Umidità di Lavoro: <80%

Dimensioni Rivelatore: 58x58x89mm

## ESPAÑOL

### Sensor de movimiento PIR Tiiwee (sólo para uso en interiores)

Para el Sistema de Alarma Hogareño de Tiiwee

#### Introducción

Felicitaciones por su detector infrarrojo pasivo Tiiwee. Está diseñado para ser utilizado en combinación con los componentes del **Sistema de Alarma Hogareño de Tiiwee** y puede conectarse de forma inalámbrica a la alarma de sirena PIR Tiiwee A2 o a la unidad de alarma Tiiwee A1 (disponible por separado).

Este sensor aplica tecnología digital de procesamiento de control de lógica difusa de doble núcleo y algoritmos de análisis inteligentes para prevenir falsas alarmas. También cuenta con varios ajustes para ajustar el sensor PIR a su situación personal.

**Importante: Este sensor ha sido programado para respetar un retardo de 5 segundos entre 2 señales. Esto es intencional para ahorrar energía de la batería.**

#### Contenido de la caja

- 1 x Tiiwee sensor PIR para el Sistema de Alarma Hogareño Tiiwee
- 2 x pilas tipo AAA de 1.5V, alcalinas
- 1 x montaje de rótula
- 2 x tornillos
- 1 x cinta de montaje doble faz
- 1 x instrucciones de uso

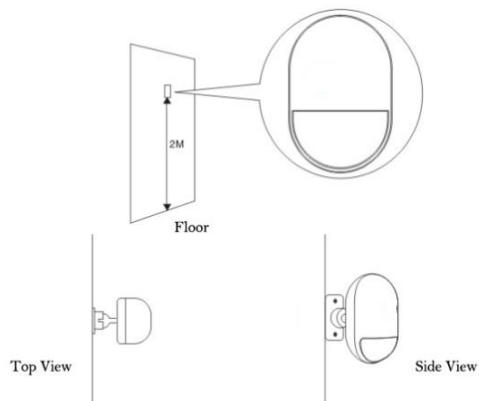
#### Descripción general del producto y activación



Para insertar las baterías, deslice el panel trasero hacia abajo. Inserte las baterías respetando la polaridad correcta. Ahora, deslice el panel trasero de nuevo. Deslice la rótula hasta que encaje en su lugar y coloque el soporte de pared en la rótula. Su sensor PIR ya está listo para ser instalado en el soporte.

## Instrucciones generales de instalación

Evite las posiciones que estén cerca de una ventana, aire acondicionado, luces fluorescentes, calentadores, refrigeradores, estufas y luz solar directa y otros lugares donde la temperatura cambie rápidamente y el flujo de aire sea alto. Si hay dos detectores en el mismo rango de detección, ajuste la posición para evitar interferencias y falsas alarmas.



Coloque el detector en el soporte y cambie el ángulo de detección y la distancia ajustando la altura de instalación y el soporte. Se aconseja instalar el dispositivo a una altura de aproximadamente 2 metros.

**IMPORTANTE: El detector de infrarrojos es sensible al movimiento vertical de un ser humano y menos sensible a los movimientos horizontales, por lo que es mejor orientar el dispositivo en un ángulo de 90 grados en relación a dirección de la persona.**

### Prueba

1. Después de la instalación, gire el interruptor a ON y muévelo delante del sensor PIR a una distancia de entre 3 y 6 metros.
2. La ventana del indicador se iluminará una vez.
3. Si es necesario, ajuste el ángulo del detector para obtener el rango de detección deseado.
4. El sensor de movimiento está correctamente instalado.

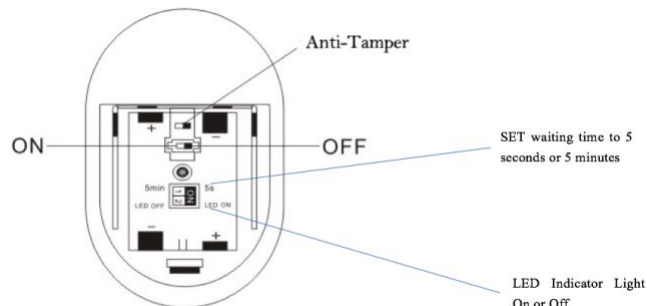
### Cuando el indicador del detector parpadea

- **El LED parpadea una vez:** Se detecta una señal y el detector envía una señal a la alarma PIR A2 o a la unidad A1 de alarma.
- **El LED parpadea una vez cada 3 segundos:** Indicación de baja tensión, cambie la batería tan pronto como sea posible.

### Conexión de los sensores PIR a una sirena de alarma

Este sensor PIR es compatible con el Sistema de Alarma Hogareño de Tiiwee. Conéctelo de forma inalámbrica con la unidad de alarma o el sensor de alarma PIR. Las instrucciones para sincronizar el sensor PIR con el sistema de alarma de casa Tiiwee se incluyen con la unidad de alarma o el sensor de alarma PIR o se pueden descargar desde nuestro sitio web [www.tiiwee.com](http://www.tiiwee.com).

### Características avanzadas



El sensor PIR de Tiiwee está equipado con algunas características adicionales que le permiten ajustar el dispositivo a sus necesidades específicas. Retire el panel posterior y las baterías para acceder a estos ajustes. En el compartimiento de la batería, hay 3 interruptores y un sensor de manipulación para ajustar la configuración de su sensor PIR.

1. El interruptor Anti-sabotaje activa automáticamente la alarma si se quita el panel posterior. Esto significa que la unidad no se puede desactivar a través del interruptor de encendido / apagado sin activar una alarma.
2. Se puede utilizar un interruptor On / Off para desactivar permanentemente el sensor PIR
3. La luz indicadora se puede apagar para ahorrar batería ("LED OFF"). Por supuesto, en este modo se enviará una señal de alarma a la unidad de alarma o a la alarma del sensor de movimiento PIR. Sin embargo, tenga en cuenta **que la indicación de batería baja (LED parpadeando cada 3 segundos) está desactivada en este ajuste.**
4. Un tiempo de espera de 5 minutos entre las detecciones se puede establecer ahorrando energía de la batería ("5 Min" vs "5s" interruptor). El período de espera de 5 minutos se puede utilizar cuando su sensor PIR está destinado a dar lugar a una alarma de sirena fuerte. Sin embargo, este modo no se recomienda cuando se selecciona un ajuste de sonido de timbre en la unidad de alarma.

**Función de aviso de baja tensión:** Cuando la tensión del PIR sea inferior a 2,4 V, la luz indicadora parpadeará una vez cada 3 segundos a menos que se hayan apagado las luces ajustando los interruptores internos.

**Función anti-sabotaje:** El sensor PIR está equipado con un interruptor anti-sabotaje. Cuando alguien intente quitar la placa trasera del detector (para quitar las baterías y desactivar el sensor PIR) se enviará una señal a la unidad de alarma.

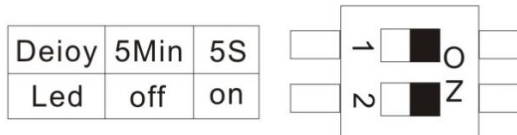
### Configuración del modo

Los ajustes de fábrica son "5s" y "Led On". Esto significa que el sensor respetará un tiempo de



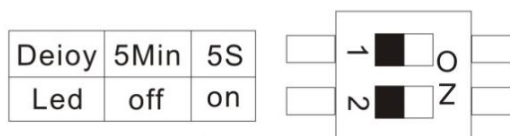
espera de 5 segundos entre 2 señales y que la luz indicadora LED parpadeará siempre si se detecta movimiento. Estas son las configuraciones más usadas.

1. Si ambos interruptores están en la posición ON como se muestra en la imagen 1, el LED parpadeará cada vez que se detecte un movimiento. Después de cada señal, se establece un tiempo de espera de 5 segundos como estándar para permitir que una persona pase sin activar una señal continuamente.



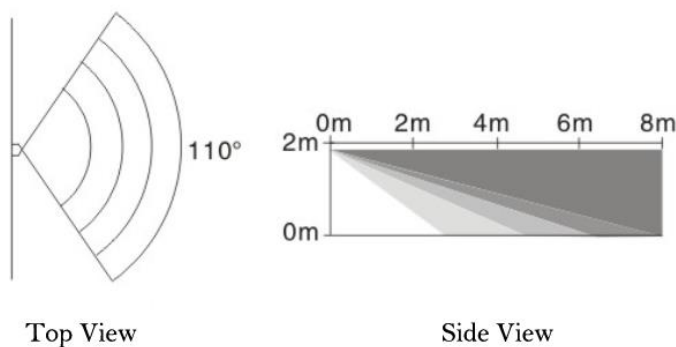
Picture 1

2. Si el interruptor superior está ajustado en Apagado, el detector respetará un retraso de 5 minutos antes de volver a activarse. Este es un modo de ahorro de energía. Este ajuste se puede utilizar perfectamente con una alarma fuerte (que sonará continuamente y ruidosamente). No se aconseja un ajuste de Campanilla en la unidad de alarma con este retardo.
3. Si el interruptor inferior está ajustado en Off, la luz Led no parpadeará cada vez que se detecte una señal. Esto puede ser conveniente para ahorrar energía de la batería.
4. Si ambos interruptores están en la posición de apagado, como se muestra en la figura 2, el sensor PIR respetará un intervalo de 5 minutos entre 2 señales diferentes y la luz LED no parpadeará.



Picture 2

### Detección de las características de Rango





### **Características técnicas**

Energía: El sensor PIR es alimentado a través de 2 baterías alcalinas AAA de 1,5 V x o una fuente de alimentación externa de 5V DC conectada a través del puerto micro-USB. Se aconseja retirar las baterías del dispositivo si está siendo alimentado a través de un adaptador.

Corriente en espera: <50uA

Corriente de trabajo: <25MA

Alcance de detección: ángulo de 4-8 m / 90 grados

Distancia inalámbrica: 100m (Área abierta)

Frecuencia inalámbrica: 433MHz

Material de la carcasa: ABS

Humedad de trabajo: <80%

Tamaño del detector: 58 \* 58 \* 89m m

## FRANÇAIS

### Détecteur de mouvement PIR Tiiwee (Pour utilisation intérieure seulement)

Pour le système d'alarme à domicile Tiiwee

#### Introduction

Félicitations pour votre détecteur infrarouge passif Tiiwee. Il est destiné à être utilisé en combinaison avec les composants du système d'alarme domestique Tiiwee et peut être connecté sans fil à l'alarme de sirène PIR Tiiwee A2 ou à l'unité d'alarme Tiiwee A1 (disponible séparément).

Ce capteur applique la technologie numérique de traitement de commande de logique floue dual-core et des algorithmes d'analyse intelligents pour prévenir de fausses alarmes. Il comporte également divers réglages pour ajuster le capteur PIR à votre situation personnelle.

**Important : Ce capteur a été programmé pour respecter un délai de 5 secondes entre 2 signaux. Ceci est intentionnel pour économiser la batterie.**

#### Contenu de la boîte

- 1 x Capteur PIR Tiiwee pour le Système d'alarme à domicile Tiiwee
- 2 x piles, 1.5V type AAA, alcaline
- 1 x Montage à rotule
- 2 x Vis
- 1 x Ruban adhésif double face
- 1 x instructions pour utilisation

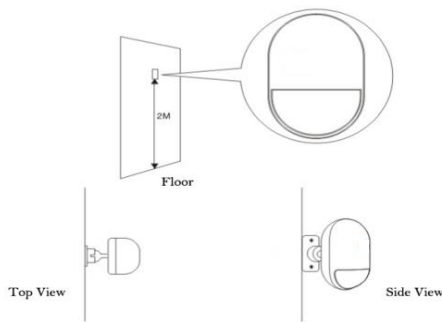
#### Aperçu du produit et activation



Pour insérer les piles, faites glisser le panneau arrière, faites glisser le panneau arrière vers le bas. Insérez les piles en respectant la polarité. Maintenant, faites glisser le panneau arrière en place à nouveau. Glissez le joint à rotule en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche et fixez le support mural sur le joint à rotule. Votre capteur PIR est maintenant prêt à être installé sur le support.

#### Directives générales d'installation

Évitez les positions proches de la fenêtre, les climatiseurs, les lumières fluorescentes, les appareils de chauffage, les réfrigérateurs, les poêles et la lumière directe du soleil, ainsi que d'autres endroits où la température changerait rapidement et où le débit d'air serait élevé. S'il y a deux détecteurs dans la même plage de détection, ajustez la position pour éviter les interférences et les fausses alarmes.



Fixez le détecteur au support et changez l'angle de détection et la distance en ajustant la hauteur d'installation et le support. Il est conseillé d'installer l'appareil à une hauteur d'environ 2 mètres.

**IMPORTANT : Le détecteur infrarouge est sensible au mouvement vertical de l'homme, et moins sensible aux mouvements horizontaux, il est donc préférable que l'appareil possède un angle de 90 degrés par rapport à la direction de marche d'une personne.**

### Test

1. Après l'installation, passez l'interrupteur sur ON et déplacez-vous devant le capteur PIR à une distance comprise entre 3 et 6 mètres.
2. La fenêtre Indicateur doit s'allumer une fois.
3. Si nécessaire, ajustez l'angle du détecteur pour obtenir la plage de détection souhaitée

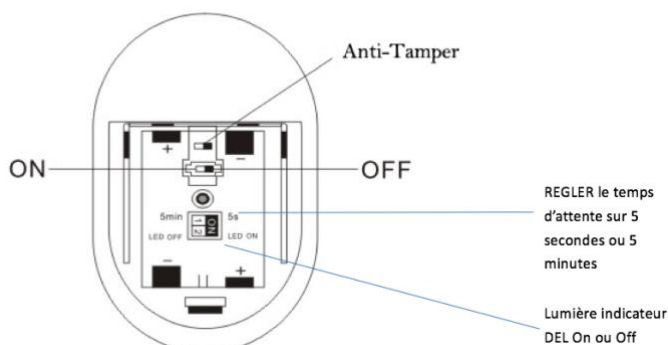
### Détection des caractéristiques de la plage

- **La DEL clignote une fois** : Un signal est détecté et le détecteur envoie un signal à l'Alarme PIR A2 ou à l'Alarme A1.
- **La DEL clignote une fois toutes les 3 secondes** : Indication de basse tension, veuillez changer à la batterie le plus tôt possible.

### Connexion des capteurs PIR sur une sirène d'alarme

Ce capteur PIR est compatible avec le système d'alarme domestique Tiiwee. Connectez-le sans fil avec l'unité d'alarme ou le capteur d'alarme PIR. Les instructions pour coupler le capteur PIR avec le système d'alarme maison Tiiwee sont fournies avec l'alarme ou le capteur d'alarme PIR ou peuvent être téléchargées sur notre site Web [www.tiiwee.com](http://www.tiiwee.com).

### Caractéristiques avancées



Le capteur PIR Tiiwee est équipé de certaines fonctionnalités supplémentaires pour vous permettre d'ajuster l'appareil selon vos besoins spécifiques. Retirez le panneau arrière et les piles pour accéder à ces réglages. Dans le compartiment à piles, il y a 3 interrupteurs et un capteur de sabotage pour régler les paramètres de votre capteur PIR.

1. L'interrupteur anti-sabotage active automatiquement l'alarme si le panneau arrière est enlevé. Cela signifie que l'appareil ne peut pas être désactivé par l'intermédiaire de l'interrupteur On/Off sans déclencher une alarme.
2. Un interrupteur On/Off peut être utilisé pour désactiver de façon permanente le capteur PIR
3. Le voyant peut être éteint pour économiser la batterie ("LED OFF"). Bien entendu, dans ce mode, un signal d'alarme sera toujours envoyé à l'unité d'alarme ou à l'alarme du capteur de mouvement PIR. **Cependant, il est à noter que l'indication de batterie faible (LED clignotante toutes les 3 secondes) est désactivée dans ce réglage.**
4. Un temps d'attente de 5 minutes entre les détections peut être réglé en économisant l'énergie de la batterie (interrupteur "5 Min" contre "5s"). La période d'attente de 5 minutes peut être utilisée lorsque votre détecteur PIR est censé provoquer une forte alarme de sirène. Ce mode n'est toutefois pas conseillé lorsque vous avez sélectionné un réglage de son carillon sur votre unité d'alarme.

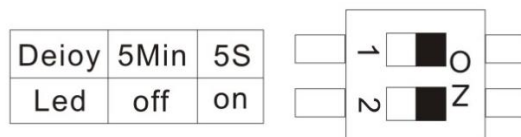
**Fonction de rappel de basse tension :** Lorsque la tension du PIR est inférieure à 2,4 V, le voyant clignotera toutes les 3 secondes à moins que ses lumières ne soient éteintes en réglant les commutateurs internes.

**Fonction anti-sabotage :** Le capteur PIR est équipé d'un interrupteur anti-sabotage. Lorsque quelqu'un essaie de retirer la plaque arrière du détecteur (pour retirer les piles et désactiver le capteur PIR), un signal sera envoyé à l'unité d'alarme.

### Mode paramètre

Les réglages d'usine sont « 5s » et « Led On ». Cela signifie que le capteur respectera un temps d'attente de 5 secondes entre 2 signaux et que le voyant DEL clignotera toujours si un mouvement est détecté. Ce sont les paramètres les plus couramment utilisés.

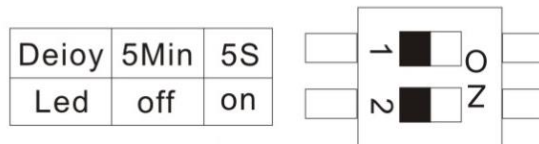
1. Si les deux interrupteurs sont réglés sur la position ON comme indiqué sur l'image 1, la DEL clignotera chaque fois qu'un mouvement est détecté. **Après chaque signal, un temps d'attente de 5 secondes est défini comme un standard pour permettre à une personne de passer sans déclencher un signal en continu.**



Picture 1

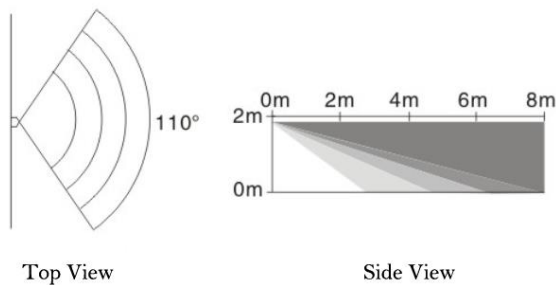
2. Si l'interrupteur supérieur est réglé sur Off, le détecteur respectera un délai de 5 minutes avant qu'il ne redevienne actif. Il s'agit d'un mode d'économie d'énergie. Ce réglage peut parfaitement être utilisé avec une forte alarme (qui retentira en continu et fort). Un réglage de carillon sur l'unité d'alarme n'est pas conseillé avec cette temporisation.

3. Si l'interrupteur inférieur est réglé sur Off, le voyant DEL ne clignote pas à chaque fois qu'un signal est détecté. Cela peut être pratique pour économiser la batterie.
4. Si les deux commutateurs sont en position d'arrêt comme indiqué sur la figure 2, le capteur PIR respecte un intervalle de 5 minutes entre 2 signaux différents et la LED ne clignote pas.



Picture 2

### Détection des caractéristiques de la plage



### Caractéristiques techniques

**Puissance :** Le capteur PIR est alimenté par 2 piles alcalines AAA de 1,5 V ou par une alimentation externe de 5 V cc connectée par le port micro-USB. Il est conseillé de retirer les piles de l'appareil s'il est alimenté par un adaptateur.

**Courant en veille :** <50uA

**Courant en fonctionnement :** <25MA

**Plage de détection :** 4-8 m/angle de 90 degrés

**Distance sans fil :** 100m ( Zone ouverte )

**Fréquence sans fil :** 433MHz

**Matière du boîtier :** ABS

**Humidité :** <80%

**Taille du détecteur :** 58\*58\*89mm

## NEDERLANDS

### Tiiwee PIR Bewegings sensor (binnenshuis gebruik)

Voor gebruik in combinatie met het Tiiwee Home Alarm Systeem

#### Inleiding

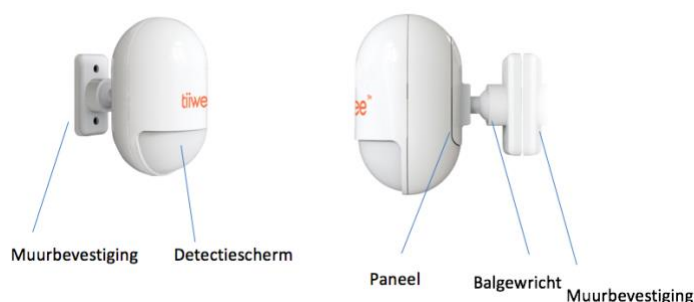
Gefeliciteerd met uw Tiiwee passieve infrarood detector. Deze detector is bedoeld voor gebruik in combinatie met onderdelen van het Tiiwee Home Alarm Systeem en kan draadloos worden verbonden met de A1 Alarm Unit of the A2 PIR Bewegingsmelder Alarm (apart verkrijgbaar). Deze detector maakt gebruik van de nieuwste technologie om het infrarood signaal correct te interpreteren en het aantal valse alarmen tot een minimum te beperken. Het is ook voorzien van mogelijkheden om uw sensor optimaal in te stellen voor uw persoonlijke omstandigheden en behoeften.

**BELANGRIJK: Deze sensor pauzeert 5 seconden na iedere melding om te voorkomen dat meerdere signalen verstuurd worden voor een en dezelfde gebeurtenis. Dit is gedaan om de batterijen te sparen en om te voorkomen dat bij ieder signaal het alarm meerdere keren afgaat.**

#### Inhoud van de doos

- 1 x Tiiwee PIR sensor voor Tiiwee Home Alarm Systeem
- 2 x batterijen, 1.5V AAA-type, alkaline
- 1 x bal gewricht bevestiging
- 2 x schroeven
- 1 x dubbelzijdig tape
- 1 x handleiding

#### Product overzicht en activering



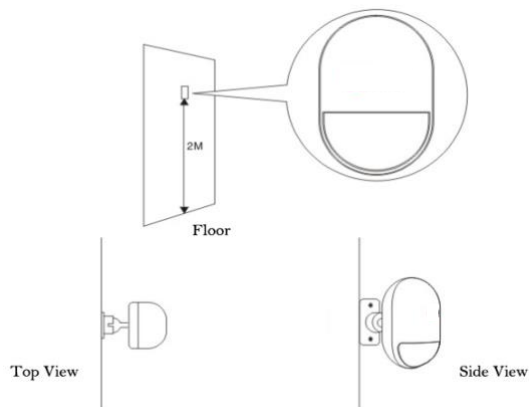
Plaats de batterijen door het paneeltje op de achterkant omlaag te schuiven. Plaats de batterijen en schuif het paneeltje weer terug. Schuif het balgewricht op zijn plaats tot het vastklikt. Plaats nu de muurbevestiging. Uw PIR-bewegingsmelder is nu klaar voor installatie aan de muur.

#### Algemene installatie richtlijnen

Vermijd plaatsen in de buurt van ramen, airconditioners, fluorescerend licht (TL-lampen), elektrische verwarming, koelkasten of vrieskasten, ovens en direct zonlicht of plaatsen met tocht.

Indien twee bewegingsmelders dezelfde ruimte bewaken, stel ze dan zo in dat ze verschillende

gedeeltes van deze ruimte bestrijken. Dit vermijdt valse alarmen.



Plaats de detector zodanig dat de hoogte ongeveer 2 meter bedraagt.

**BELANGRIJK: The detector is gevoelig voor verticale bewegingen maar minder voor horizontale bewegingen. We adviseren de bewegingsmelder zo te richten dat deze haaks (90 graden) staat op de looprichting van mogelijke bezoekers.**

### Test

1. Zet het apparaat aan, en loop op een afstand van 3 tot 6 meter langs of naar de bewegingsmelder.
2. Het indicatorlicht zal een keer oplichten
3. Pas de hoek of richting van de bewegingsmelder zo nodig aan voor het beste resultaat.

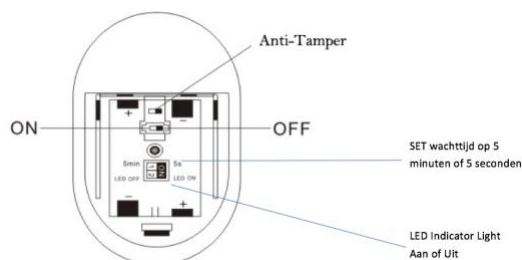
### Wanneer het indicator licht aangaat:

- **Detector licht een keer op:** Een beweging wordt gedetecteerd en een signaal wordt naar de Alarm Unit (A1 of A2 Alarm Unit) gestuurd en een geluidssignaal klinkt.
- **Detector licht 3 keer op iedere 40 seconden:** De batterijen raken leeg. Vervang de batterijen zo spoedig mogelijk.

### De PIR-bewegingsmelder aan een Alarm unit verbinden

Deze PIR-bewegingsmelder is onderdeel van het Tiiwee Home Alarm Systeem. U kunt de melder eenvoudig draadloos verbinden met een A1 Alarm Unit of een A2 PIR Bewegingsmelder Alarm Unit. De handleiding voor het draadloos verbinden met deze Alarm units is gevoegd bij de betreffende producten of kunnen op onze website [www.tiweecom](http://www.tiweecom) gedownload worden.

### Geavanceerde eigenschappen



De Tiiwee PIR-sensor is voorzien van een aantal instellingen die het mogelijk maken uw sensor op uw



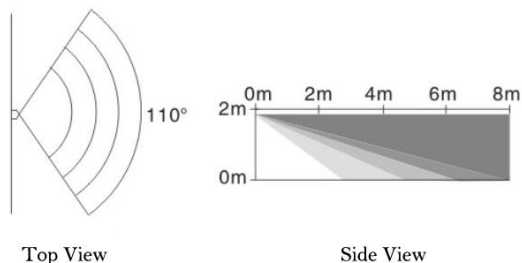
persoonlijke omstandigheden in te stellen. Verwijder het paneeltje aan de achterkant en de batterijen voor toegang tot deze instellingen (die ook bovenstaande afbeelding). U ziet nu 3 schakelaartjes en een "anti-tamper" schakelaar.

1. De "anti-tamper" of anti-sabotage schakelaar is niet instelbaar. Deze detecteert of iemand de achterkant van de sensor verwijderd om de batterijen uit te nemen. Indien dit gebeurt wordt een signaal naar de Alarm unit gestuurd zodat u hoort dat er iets gebeurt wat wellicht verdacht is.
2. Een Aan/Uit schakelaar om de PIR-sensor permanent uit te schakelen wanneer u hem voor langere tijd niet gaat gebruiken.
3. Door de LED Indicator schakelaar op "OFF" te zetten, zet u het detectie licht uit. Dit spaart batterijen **althoewel dan (LET OPI!) de visuele lage batterijspanningsindicator natuurlijk niet werkt**. Controleert u dan op gezette tijden de juiste werking door de sensor te activeren. Bij juiste batterij spanning zal het alarm klinken. Zo niet, vervang dan de batterijen.
4. Zet deze schakelaar op "5 Minuten" indien u na ieder signaal een wachttijd van 5 minuten wilt voordat opnieuw een signaal klinkt. Deze stand adviseren wij niet in combinatie met een Bel geluid, omdat dan mogelijke bezoekers gemist worden.

**Lage spanningsmelder:** Wanneer de spanning van de batterijen lager is dan 2.4V zal het detector licht iedere 40 seconden 3 keer oplichten.

**Anti-sabotage schakelaar:** Wanneer iemand het achter paneel probeert te verwijderen om de batterijen uit te nemen, wordt een signaal naar de A1- of A2Alarm unit gestuurd en zal een signaal klinken ter waarschuwing.

## Detectiebereik



## Technische gegevens

Voeding: 2 x AAA 1.5V alkaline batterij of een externe 5V dc-adapter die verbonden wordt met de mini-USB poort. Verwijder de batterijen wanneer een externe adapter gebruikt wordt.

Standby Stroomverbruik: <50uA

Nominaal stroomverbruik:<25MA

Detectiebereik: 4-8 m/90 graden

Draadloos bereik: 100m ( Open Area )

Signaal frequentie: 433MHz

Behuizing: ABS

Maximale vochtigheid: <80%

Grootte: 58\*58\*89mm